



Посольство України в Російській Федерації  
Посольство Украины в Российской Федерации

6х. n 807-29СКР  
RU-34  
28.01.2019

№ 6111/22-012-0126

Посольство Украины в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Российской Федерации и в дополнение к нотам Посольства № 6111/22-012-2160 от 26 ноября 2018 года, № 6111/22-012-2220 от 03 декабря 2018 года, № 6111/22-012-2345 от 20 декабря 2018 года, № 6111/22-012-0100 от 22 января 2019 года, № 6111/22-012-0108 от 23 января 2019 года, № 6111/22-012-0117 от 24 января 2019 года имеет честь сообщить следующее.

В средствах массовой информации появились сообщения об ухудшении состояния здоровья военнослужащего Военно-морских сил Украины Сороки Василя Викторовича, 1991 года рождения, который находится на лечении в ФКУЗ МСЧ – 77 ФСИН России. Как сообщается, гражданину Украины Сороке Василию Викторовичу могут ампутировать часть конечности (имеет ранение в руку).

Посольство выражает крайнюю обеспокоенность сложившейся ситуацией, а также непредоставлением Российской Стороной полных и объективных сведений о состоянии здоровья, характере полученных ранений/травм, результатах медицинского обследования и оказанной медицинской помощи военнослужащему Военно-морских сил Украины Сороке Василию Викторовичу. Исходя из этого, Посольство имеет все основания полагать, что ухудшение здоровья указанного военнослужащего связано с тем, что проводимые в условиях пенитенциарной системы клинико-лабораторные и инструментальные исследования, консультации имеющихся врачей-специалистов не позволяют обеспечить должный уровень лечения полученных им ранений.

Учитывая изложенное, Посольство просит оказать содействие в организации всестороннего медицинского обследования и лечения гражданина Украины Сороки Василя Викторовича, а также находящихся на лечении после полученных ранений граждан Украины Эйдера Андрея Дмитриевича, Артеменка Андрея Анатолиевича

Министерство Иностранных Дел  
Российской Федерации  
г. Москва

м.к.р. / укр

в специализированных медицинских учреждениях, не относящихся к пенитенциарной системе Российской Федерации.

Руководствуясь положениями Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, Консульской конвенции между Украиной и Российской Федерацией от 15 января 1993 года, Посольство просит оказать содействие в предоставлении в срочном порядке разрешения компетентных органов Российской Федерации на проведение консульскими должностными лицами Посольства консульских встреч с получившими ранения во время инцидента 25 ноября 2018 года в Керченском проливе военнослужащими Вооружённых Сил Украины:

29 января 2019 года - Сорокой Василием Викторовичем, 11 апреля 1991 года рождения,

30 января 2019 года - Артеменком Андреем Анатольевичем, 31 марта 1994 года рождения, Ейдером Андреем Дмитриевичем, 20 декабря 1999 года рождения.

Для проведения консульских встреч с вышеуказанными гражданами Украины придут:

- советник, заведующий консульским отделом Посольства Украины в Российской Федерации Чернюк Альберт Владимирович (дипломатический паспорт DU002036, выдан МИД Украины 02.08.2017 г., срок действия до 02.08.2022 г.; дипломатическая карточка 008652, выдана МИД России 30.01.2018 г., действительна до 30.01.2021 г.);

- первый секретарь по консульским вопросам Плетников Виктор Николаевич (дипломатический паспорт Украины DU000726, выдан МИД Украины 06.01.2016 года, срок действия до 06.01.2021 года; дипломатическая карточка 003416, выдана МИД России 20.04.2016 года, действительна до 20.04.2019 года).

Посольство пользуется случаем, чтобы возбудить Министерству уверения в своём уважении.

г. Москва, 26 января 2019 года



**TRANSLATION**

No. 6111/22-012-0126

The Embassy of Ukraine in the Russian Federation presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation and in addition to the notes of 26 November 2018 No. 6111/22-012-2160, of 3 December 2018 No. 6111/22-012-2220, of 20 December 2018 No. 6111/22-012-2345, of 22 January 2019 No. 6111/22-012-0100, of 23 January 2019 No. 6111/22-012-0108, and of 24 January 2019 No. 6111/22-012-0117, has the honor to state the following.

The mass media reported the deterioration of health conditions of Vasily Viktorovich Soroka, born in 1991, serviceman of the Ukrainian Naval Forces, who is undergoing medical treatment at the Federal State Health Institution Medical and Sanitary Unit No. 77 of the Federal Penitentiary Service of Russia. Reportedly, Vasily Viktorovich Soroka, citizen of Ukrainian, may be subject to amputation of a part of his limb (injured in the arm).

The Embassy is extremely concerned about the situation, as well as about the failure of the Russian Side to provide complete and objective information on health conditions, nature of the wounds/injuries received, results of the medical examination and medical care provided to Vasily Viktorovich Soroka, serviceman of the Ukrainian Naval Forces. Bearing this in mind, the Embassy has every reason to believe that the deterioration of health of the serviceman is caused by the inability of clinical laboratory tests and diagnostic procedures conducted within the penitentiary system, as well as consultations by the available medical staff to ensure an adequate level of treatment for his wounds.

**To the Ministry of Foreign Affairs  
of the Russian Federation  
Moscow**

Taking this into account, the Embassy is asking for assistance in providing a comprehensive medical examination and treatment of Vasily Viktorovich Soroka, citizen of Ukraine, as well as Ukrainian citizens receiving medical treatment for their injuries, Andrey Dmitrievich Eyder and Andrey Anatolyevich Artemenko, in specialized medical institutions outside of the penitentiary system of the Russian Federation.

Guided by the provisions of the 1963 Vienna Convention on Consular Relations, and the Consular Convention between Ukraine and the Russian Federation of 15 January 1993, the Embassy requests assistance in urgent provision of permits from the competent authorities of the Russian Federation for the holding by consular officials of the Embassy of consular meetings with servicemen of the Ukrainian Armed Forces wounded during the incident of 25 November 2018 in the Kerch Strait:

on 29 January 2019 - with Vasily Viktorovich Soroka, born on 11 April 1991.

on 30 January 2019 - with Andrey Anatolyevich Artemenko, born on 31 March 1994, and Andrey Dmitrievich Eyder, born on 20 December 1999.

The following officials will arrive to conduct consular meetings with the Ukrainian citizens mentioned above:

- Albert Vladimirovich Cherniyuk, Counsel, Head of the Consular Section of the Embassy of Ukraine in the Russian Federation (diplomatic passport No. DU 002036, issued by the MFA of Ukraine on 02 August 2017, passport date of expiration 02 August 2022; diplomatic card No. 008652, issued by the MFA of the Russian Federation on 30 January 2018, date of expiration 30 January 2021);

- Viktor Nikolayevich Pletnikov, First Secretary for Consular affairs of the Embassy of Ukraine in the Russian Federation (Ukrainian diplomatic passport No. DU000726, issued by the MFA of Ukraine on 6 January 2016, passport date of expiration 06 January 2021; diplomatic card No. 003416, issued by the MFA of the Russian Federation on 20 April 2016, date of expiration 20 April 2019).

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurance of its consideration.

Moscow, 26 January 2019

(Seal)